

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf • Fischbach • Feldschlößchen • Großerkmannsdorf • Kleinröhrsdorf • Kleinwolmsdorf • Langebrück • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Weißig

Im Überblick

Aktuelles Seite 3/5
Langebrücker Nachrichten Seite 6

S&D Träger / 0174 20 85 185

Haushaltsauflösung

kl. Abrisse Hausmeister

Dorffest Leppersdorf

29. August 2021
auf dem Festplatz

Alle Informationen sowie das Programm gibt es in unserer Ausgabe 34.2021 am 27.08.2021 zu lesen.

www.dorfclub-leppersdorf.de

Die Karussells drehen sich wieder!

KIRMES

Großröhrsdorf Am Festplatz

19. - 22.08.2021

Ein Spaß für die ganze Familie!

Wir laden alle zur Kirmes nach Großröhrsdorf, Am Festplatz ein.

Action für Jung und Alt, Leckereien von herzhaf bis süß sowie Spiel und Spaß erwarten Euch!

Öffnungszeiten:
Donnerstag 16.00 - 22.00 Uhr (Familientag)
Freitag 16.00 - 23.00 Uhr
Samstag 14.00 - 23.00 Uhr (Überraschung für das Publikum)
Sonntag 14.00 - 19.00 Uhr

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

Notfalldienstzeiten:

112	Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax
116 117	Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst
	Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
	Mi., Fr.: 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
	Sa., So.: 24 Stunden
03571-19222	Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)
03571-19296	Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle/ Feuerwehr

Notdienst Zahnärzte Kamenz / Radeberg

21.08.	Praxis Berit Hartmann Am Lehngut 3, 01900 Großröhrsdorf Tel. 035952 / 483 75
22.08.	Praxis Maria Maka Torweg 14, 01454 Radeberg Tel. 03528 / 41 24 35

jeweils Sa. / So. 9.00 - 11.00 Uhr; Rufbereitschaft / Dienstwechsel 7.00 Uhr des Folgetages; Infos unter www.zahnarzte-sachsen.de

Notdienstbereitschaft Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr

21.08.	Robert-Koch-Apotheke, Pulsnitz	Tel. 035955/452 68
22.08.	VITAL Apotheke, Ottendorf-Okrilla	Tel. 035205/599 15
23.08.	Apotheke am Forst, Kamenz	Tel. 03578/31 80 20
24.08.	Stadt-Apotheke, Kamenz	Tel. 03578/30 41 30
25.08.	Lessing-Apotheke, Kamenz	Tel. 03578/30 77 40
26.08.	Löwen-Apotheke, Königsbrück	Tel. 035795/423 38
27.08.	Apotheke im EKZ, Königsbrück	Tel. 035795/286 64

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

für die Bereiche Arnsdorf, Großröhrsdorf, Langebrück, Ottendorf-Okrilla, Radeberg, Schönfelder Hochland und Wachau

werkt. 18.00-08.00 Uhr u. Sa., So. ganztägig, nur nach telef. Anmeldung

20.08. - 27.08.:	Frau DVM Wagner, Ottendorf-Okrilla Tel. 035205 / 733 88
27.08. - 03.09.:	Frau Dr. Obitz, Weisdorf Tel. 0351 / 880 62 35

Tierärztliche Kliniken sind ständig dienstbereit:
Tierärztliche Klinik Dr. Düring, Rennersdorf Tel. 035973-2830

Auf Gabor Kühnapfel folgt Raimund Pecherz Ein neuer Ortsvorsteher tritt sein Amt in Liegau-Augustusbad an

Am 21.07.2021 hat der Liegauer Ortschaftsrat einen neuen Ortsvorsteher gewählt. Als einziger Kandidat stellte sich Herr Raimund Pecherz zur Wahl. Der bisherige Amtsinhaber Gabor Kühnapfel gibt das Amt zum 31.08.2021 auf. Wir konnten den „Neuen“ zum Gespräch einladen.



Sie sind „Jungrentner“, wie haben Sie Ihr Berufsleben gestaltet?
„Ich bin vor 31 Jahren als Filialleiter einer genossenschaftlichen Spezialbank in die DDR nach Dresden versetzt worden. Da wir keine Kinder hatten, waren die anfangs unbequemen Lebensumstände für meine Frau und mich eher Abenteuer als Last. Von den Jahren des Aufbaus schwärmen wir im Kollegenkreis noch heute. Inzwischen bin ich 65 Jahre alt und fühle mich noch fit, die drei Jahre bis zur Neuwahl dem Ortschaftsrat vor zu stehen.“

Herzlichen Glückwunsch zum einstimmigen Votum des Ortschaftsrates. Ihr Name ist nicht ganz unbekannt. Sie hatten vor zwei Jahren auf der Liste der „Grünen“ für den Radeberger Stadtrat kandidiert. Wirkt sich diese politische Einstellung auch auf Liegau aus?
„Die Herausforderung liegt eher darin, dass Liegau grün bleibt. Ich bin mit meiner Frau vor 25 Jahren aus Dresden hierher gezogen, weil wir von den hohen, alten Bäumen, den Teichen und dem vielen Grün fasziniert waren. Wir sind Kinder des Ruhrgebietes. Für uns war Liegau wie Urlaub. Inzwischen sind viele weitere Einfamilienhäuser entstanden und jedes Mal musste ein wenig Grün der Bebauung weichen. Der Ortschaftsrat bemüht sich seit Jahren um einen schonenden Umgang mit unserem kleinen Paradies. Ich werde das unterstützen.“

Welche Politik dürfen wir sonst von Ihnen erwarten?
„Die Versorgung mit ausreichenden Plätzen in Schule und Kindereinrichtungen wird die größte Herausforderung der nächsten Jahre. Der geplante Umbau der Silberdele zu einem multifunktionalen Gebäude mit Hort, Jugendtreff, Altenbegegnungsstätte und Gemeindeamt wird das anspruchsvollste Bauvorhaben der näheren Zukunft werden und soll die Platznot in den Kindereinrichtungen lindern. Ansonsten versuche ich die großen Fußstapfen meiner hoch geachteten Vorgänger Peter Adler und Gabor Kühnapfel mittig zu treffen. Liegau kann stolz auf die Erfolge der letzten 30 Jahre sein.“

Wie sahen Ihre bisherigen kommunalpolitischen Schritte aus?
„Ich kannte den Ortschaftsrat von der Zusammenarbeit in der Wahlliste „Wir für Liegau“, in der sich engagierte Liegauer Bürger parteiunabhängig zur letzten Kommunalwahl stellten und neun von zehn Sitzen erringen konnten. Daneben habe ich mich in den letzten zwei Jahren um eine Verbesserung der Busanbindung und den Bau von Radwegen bemüht.“

Bus und Fahrradwege sind ein wichtiges, bereits bekanntes Thema. Wie wollen Sie vorgehen?
„Das stimmt. Als Jungrentner habe ich nun die Zeit, nicht nur Forderungen zu stellen, sondern die Verwaltung mit konkreten Umsetzungen zu unterstützen. Das hat auch schon einmal funktioniert. Die Sanierung des Unterringelweges zwischen der Straße „An den Folgen“ und der Eisenbahnüberführung in der Heide wäre ohne meine Koordination sicher noch nicht erfolgt. Die Herausforderung bestand darin, drei öffentliche Grundstückseigentümer unter einen Hut zu bringen. Meine Arbeit hat dem Ortschaftsrat offensichtlich gefallen. Die großen Ziele bleiben natürlich der Bau des Radweges Lotzdorf – Liegau – Langebrück und eine Verbesserung der Busverbindung Liegau - Langebrück - Klotzsche.“

gere für das Ehrenamt interessiert. Es gibt viele Liegauer Bürger, die unser Leben mit ehrenamtlicher Tätigkeit bereichern. Es ist nicht nur die Leistung der Feuerwehr, der ich mit großem Respekt begegne. Auch die Vereine, Glaubensgemeinschaften und Privatinitiativen sind es, die unser Leben erst lebenswert machen. Mein großer Wunsch wäre es, meinen Nachfolger oder meine Nachfolgerin aktiv und bei klarem Verstand in das Amt einführen zu können, so wie es Gabor Kühnapfel bei mir macht.“

Was wünschen Sie sich für die Zukunft von Liegau-Augustusbad und Radeberg?
„Der Liegauer Ortschaftsrat ist engagiert, lösungsorientiert, positiv kritisch und einfach nur sympathisch. Die Leiterin des Ortsamtsbüros, Frau Szatkowski, handelt sehr umsichtig und selbstständig. Da kann ich mir nur wünschen, dass alles so bleibt, wie es ist. Im Radeberger Rathaus stehen allerdings altersbedingt Personalwechsel an, auch das Amt des Oberbürgermeisters wird im nächsten Jahr neu besetzt. Ich habe in den letzten zwei Jahren erlebt, dass Kommunalpolitik nur mit einer leistungsfähigen Stadtverwaltung funktioniert. Ich wünsche mir daher, dass die Radeberger einen Oberbürgermeister oder eine Oberbürgermeisterin mit Verwaltungserfahrung und Führungskompetenz wählen, damit Liegaus Anliegen kompetent und mit Sachverstand umgesetzt werden können.“

Aktuelle Neuigkeiten zum Radeberger Bierstadtfest vom 20.-22. August 2021

Es wird fleißig gewerkelt und letzte Vorbereitungen für das Radeberger Bierstadtfest an diesem Wochenende werden getroffen. In diesem besonderen Pandemie-Jahr ist ein Hygienekonzept für Veranstaltungen unumgänglich. Das Konzept für das Bierstadtfest wurde mit dem zuständigen Gesundheitsamt des Landkreises Bautzen noch einmal angepasst und sieht nun vor, dass auf dem abgesperrten Bühnen-Marktbereich maximal 999 Gäste zur gleichen Zeit feiern dürfen. Dafür müssen auch bei einer Wocheninzidenz von über 10 keine sogenannten 3 G's kontrolliert werden, sondern es werden nur die Besucher am Eingang gezählt. Somit sollte es kaum zu längeren Wartezeiten kommen. Im Gegenzug wurde der Bereich auf der Hauptstraße zwischen Marktbühne und Kaiserhof erweitert, dort können die Besucherinnen und Besucher frei und ohne Begrenzung flanieren. Für den zweiten eingezäunten Bühnenbereich vor dem Radeberger Brauereiausgang / Kaiserhof bleibt es bei einer Besucherkapazität von 175 Personen gleichzeitig. Leider mussten der Festumzug und der Funkenflug gestrichen werden. Eine Durchführung des Funkenfluges mit 3 G's für alle Teilnehmerinnen war nicht

umsetzbar, dadurch war die Beteiligung viel zu gering. Es gibt in diesem Jahr zudem keine Brauereiführungen in der Radeberger Exportbrauerei. Die Organisatoren sind zuversichtlich, dass beides im kommenden Jahr wieder möglich sein wird. Die Veranstalter Stadt Radeberg, Radeberger Exportbrauerei und der Gewerbeverein Radeberg freuen sich in diesem Jahr auf Basis dieses Hygienekonzeptes ein Bierstadtfest ermöglichen zu können und wünschen sich, über die gesamten drei Festtage zu allen Programmpunkten feierfreudige Gäste begrüßen zu können, die Verständnis für die besonderen Maßnahmen in diesem Jahr mitbringen. Ein Hinweis noch zur Verkehrssituation am Festwochenende: ab 19.08., 08.00 Uhr wird in der Innenstadt das Parken eingeschränkt und ab 20.08., 08.00 Uhr wird die Innenstadt für den Verkehr gesperrt. **Danke für Ihr Verständnis!**

Elefant prüft Medikamente

Apoteker Thomas Lappe
Röderstraße 1 · 01454 Radeberg
Tel (kostenlos): 0800-3528528
Fax: 03528-447809
Mo-Fr: 8-19 Uhr · Sa: 8-13 Uhr

ELEFANTEN APOTHEKE

Altstadt Radeberg

15% Rabatt-Gutschein*

Elefanten Apotheke Altstadt Radeberg
Filialapotheke der apofant e.K. Elefanten Apotheke, Sitz in Großröhrsdorf

*Auf ein Produkt Ihrer Wahl, außer Verschreibungspflichtiges, Zuzahlungen, Bücher, Aktionsartikel, Dauermiedrigpreisartikel, Rezepturen, Analysen. Keine Kombination mit anderen Rabatten, Konditionen und Aktionen. Nur auf Lagerware, keine Ausdrücke und Kopien. Pro Einkauf nur ein Rabatt-Gutschein bis max. 25,- Euro Rabatt einlösbar. Gültig bis 28.08.2021

Verträgt sich das? Vor dem Essen oder lieber danach? Wir prüfen Ihre Medikamente auf Wechselwirkungen und Unverträglichkeiten und beraten Sie gern zur richtigen Anwendung Ihrer Arzneimittel.

elefanten.apotheke.radeberg · eardb@apofant.de · www.apofant.de

Augenoptik & Hörgeräteakustik ENGLERT

Inhaber Jan Helas

Optik
Augenprüfung • Brillen • Kontaktlinsen • Berufs- und Sportoptik •

Akustik
• Hörprüfung • Hörgeräte • Gehörschutz

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag 9-18 Uhr
Samstag 9-12 Uhr

Dresdener Str. 3 | 01454 Radeberg | Tel. (03528) 44 34 05 | www.augenoptik-englert.de

Vielen Dank für das nette Interview.

Text & Foto: Red.

BIERSTADTFEST RADEBERG

20.-22.08. 2021

PETER MAFFAY DOUBLE MIT SHOWBAND

MAX DEMIAN BAND

ROCKHOUSE BROTHERS

EINTRITT FREI!

Stadtverwaltung Radeberg

Große Kreisstadt Radeberg

Verkehrsinformationen des Ordnungsamtes Radeberg

1. Einstellung der Bedienung der Haltestellen „Kleinwolmsdorfer Straße“ sowie „Weg zum Krankenhaus“ zum Fahrplanwechsel 06.09.2021

Begründung: Die Nutzung der Haltestelle tendiert gegen 0. Dies belegen Halteauswertungen der RBO.

2. Verlegung der Haltestelle „Carl-Eschebach-Straße“ auf die „Wilhelm-Rönsch-Straße“ zum Fahrplanwechsel 06.09.2021

Begründung: Im Rahmen einer Haltestellenverkehrsschau und im Zusammenhang mit dem Fahrplanwechsel steht die Verlegung der Haltestelle Carl-Eschebach-Straße auf die Wilhelm-Rönsch-Straße in Radeberg an. Die Gründe dafür sind eine mögliche Erhöhung der Anfahrten. Ab diesem Zeitpunkt bedient jede Linie die Haltestellen mit und umfährt die Pillnitzer Straße. Der Landkreis Bautzen sowie auch der RBO erhoffen sich dadurch eine höhere Akzeptanz beschäftigter Arbeitnehmer / Arbeitnehmerinnen im Gewerbegebiet Pillnitzer Straße, welche durch die unterschiedlichen Arbeitszeitregelungen von der Änderung profitieren könnten.

3. Umbeschilderung für alle Tempo-20 Zonen in Tempo-30 Zonen

Begründung: Nach der geltenden StVO und insbesondere § 45 Abs. 1d StVO können nur in zentralen innerstädtischen Bereichen mit hohem Fußgängeraufkommen und überwiegender Aufenthaltsfunktion (sog. verkehrsberuhigte Geschäftsbereiche) auch Zonen-Geschwindigkeitsbeschränkungen von weniger als 30 km/h angeordnet werden;

für Wohngebietsstraße generell Tempo-30. Die betreffenden Straßen sind keine verkehrsberuhigten Geschäftsbereich sondern vielmehr eine Wohngebietsstraße, wie sie in innerstädtischen Bereichen vielerorts vorkommt. Aus diesem Grund wurden wir aufgefordert, alle noch bestehenden Tempo-20 Zonen bis spätestens 30.09.2021 zu entfernen und die Anordnung von Tempo-30 Zonen zu prüfen.

4. Neue Tempo-30 Zonen

Begründung: Mit der Überprüfung bestehender Tempo-Zonen werden für die Straßenzüge Mühlstraße mit Pestalozzistraße / Zepelinstraße / Oststraße und Glashüttenweg wie auch Schönfelder Straße mit Lessingstraße / Goethestraße Tempo-30 Zonen eingerichtet. In diesem Zusammenhang entfallen Vorfahrtsregelungen und es gilt allgemein rechts vor links.

5. Parken auf Gehwegen

Insbesondere auf der Heidestraße im Bereich der Grundschule Süd kommt es vermehrt zu unerlaubten Gehwegparken. Auch wenn die Bordhöhe keine besondere Hürde darstellt, ist dies nur mit der Aufstellung des entsprechenden Verkehrszeichens erlaubt. Auf die vor der Sanierung der Heidestraße aufgebrauchte Parkstandsmarkierung wurde zugunsten des neuen Schutzstreifens für Radfahrer verzichtet. Anderenfalls reichen bei Einhaltung der Regelmaße für Markierung die Restbreiten der Fahrbahn nicht aus.

Ordnungsamt Radeberg

Bekanntmachung der Stadt Radeberg über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl zum Deutschen Bundestag am 26. September 2021

1. Das **Wählerverzeichnis** zur Bundestagswahl für die Wahlbezirke der Stadt Radeberg wird in der Zeit vom **06.09.2021 bis 10.09.2021** während der allgemeinen Öffnungszeiten

am Montag, dem 06.09.2021 von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr
am Dienstag, dem 07.09.2021 von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr
und am Donnerstag, den 09.09.2021 von 13.30 Uhr bis 18.00 Uhr
und am Freitag, dem 10.09.2021 von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr
im Briefwahlbüro, Hauptstr. 2 in 01454 Radeberg, neben dem Fraktionszimmer (nicht barrierefrei) für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten. Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern ein Wahlberechtigter die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister ein Sperrvermerk gemäß den § 51 Absatz 1 des Bundesmeldegesetzes eingetragen ist. Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt. Die Einsichtnahme ist durch ein Datensichtgerät möglich.

Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.

2. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann in der Zeit vom **06.09.2021 bis 10.09.2021**, spätestens am **10.09.2021 bis 12.00 Uhr**, bei der Stadtverwaltung Radeberg, Einwohnermeldeamt, Oberstr. 1 in 01454 Radeberg, Einspruch einlegen. Der Einspruch kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift eingelegt werden.

3. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens zum **05.09.2021** eine **Wahlbenachrichtigung**. Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann.

4. Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl im Wahlkreis 160 Dresden II – Bautzen II durch **Stimmabgabe** in einem beliebigen **Wahlraum** (Wahlbezirk dieses Wahlkreises oder durch **Briefwahl** teilnehmen.

5. Einen **Wahlschein** erhält auf **Antrag**
5.1 ein in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter, 5.2 ein **nicht** in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter, a) wenn er nachweist, dass er ohne sein Verschulden die Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis nach § 18 Absatz 1 der Bundeswahlordnung (bis zum **05.09.2021**) oder die Einspruchsfrist gegen das Wählerverzeichnis nach § 22 Absatz 1 der Bundeswahlordnung (bis zum **10.09.2021**) versäumt hat,

b) wenn sein Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antragsfrist nach § 18 Absatz 1 der Bundeswahlordnung oder der Einspruchsfrist nach § 22 Absatz 1 der Bundeswahlordnung entstanden ist, c) wenn sein Wahlrecht im Einspruchsverfahren festgestellt worden und die Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses zur Kenntnis der Gemeindebehörde gelangt ist.

Wahlscheine können von in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten bis zum **24.09.2021, 18.00 Uhr**, bei der Stadt Radeberg mündlich, schriftlich oder elektronisch beantragt werden. In dem Antrag sind Familienname, Vorname, die genaue Anschrift des Wahlberechtigten sowie sein Geburtsdatum anzugeben. Die Mitteilung der Wählerverzeichnisnummer (siehe Wahlbenachrichtigung) erleichtert die Bearbeitung.

Im Falle nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraumes nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, gestellt werden.

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihm bis zum Tage vor der Wahl, 12.00 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden.

Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den unter 5.2 Buchstabe a) bis c) angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, stellen.

Wer den Antrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** nachweisen, dass er dazu berechtigt ist.

Ein Wahlberechtigter mit Behinderungen kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

6. Mit dem Wahlschein erhält der Wahlberechtigte
- einen amtlichen Stimmzettel des Wahlkreises,
- einen amtlichen blauen Stimmzettelumschlag,
- einen amtlichen, mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zurückzusenden ist, versehenen roten Wahlbriefumschlag und
- ein Merkblatt für die Briefwahl.

Die Abholung von Wahlschein und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur möglich, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird und die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt; dies hat sie der Gemeindebehörde vor Empfangnahme der Unterlagen schriftlich zu versichern. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen.

Bei der Briefwahl muss der Wähler den Wahlbrief mit dem Stimmzettel und dem Wahlschein so rechtzeitig an die angegebene Stelle absenden, dass der Wahlbrief dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht.

Der Wahlbrief wird innerhalb der Bundesrepublik Deutschland ohne besondere Versendungsform ausschließlich von der Deutschen Post AG unentgeltlich befördert. Er kann auch bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.

Radeberg, den 12.08.2021
Gerhard Lemm, Oberbürgermeister

Gemeinde Arnsdorf

Veröffentlichung der Geburtstagsgrüße und Jubiläen durch die Gemeinde Arnsdorf

Es kommt nicht darauf an, dem Leben mehr Jahre zu geben, sondern den Jahren mehr Leben zu geben. - Alexis Carrel -

Folgendem Jubilär,
Herrn **Jürgen Hantzsch** zum **80. Geburtstag am 29.08.** sowie allen weiteren Jubilären, die in der Zeit vom 23.08. bis 29.08.2021 ihren Geburtstag feiern, wünsche ich Gesundheit, Glück, persönliches

Wohlergehen und Zufriedenheit.
Aus datenschutzrechtlichen Gründen ist die Veröffentlichung der Namen der Jubiläre nur mit deren Zustimmung möglich.

Frank Eisold, Bürgermeister

Gemeinde Wachau

Bekanntmachung der Gemeinde Wachau zur Eintragungsverfügung in das Bestandsverzeichnis der Gemeindestraßen

Die Gemeindeverwaltung Wachau hat mit Eintragungsverfügung vom 12.08.2021 verfügt, das Straßenbestandsverzeichnis der Gemeindestraßen für die Ortsstraße „Keulenbergring (3. BA)“ im OT Lomnitz (G21), gemäß § 6 des Sächsischen Straßengesetzes (SächsStrG) und gemäß Beschluss des Gemeinderates vom 14.07.2021, Beschluss-Nr. 07/07/21, neu anzulegen. Im Bestandsverzeichnis der Gemeindestraßen der Gemeinde Wachau OT Lomnitz wird das Bestandsblatt Nr. 21/1 mit folgenden Angaben neu angelegt:

Straßenbezeichnung: Keulenbergring (3. BA) (im OT Lomnitz)
Straßenbaulastträger: Gemeinde Wachau
betroffene Flurstücke: Gemarkung Lomnitz: Flst. Nr. 944
Anfangspunkt: Einmündung in die „Keulenbergringstraße“ (Flst. 780/13) zwischen den Flst. 945 und 948 gemäß Karte in der Anlage zur Eintragungsverfügung vom 12.08.2021

Endpunkt: Wendehammer zw. den Flurstücken 952, 953 und 954 gemäß Karte in der Anlage zur Eintragungsverfügung vom 12.08.2021

Länge (in km): 0,181 km
Widmungsbeschränkungen: keine
Die Eintragungsverfügung mit den dazugehörigen Anlagen liegt ab dem Tag der öffentlichen Bekanntgabe für die Dauer von vier Wochen in der Gemeindeverwaltung Wachau, 01454 Wachau, Teichstr. 2, während der Öffnungszeiten und nur nach telefonischer



Anmeldung (Tel.-Nr. 03528/4808-35) zur Einsicht aus. Die Verfügung mit den Anlagen wird im gleichen Zeitraum auf der Internetseite der Gemeinde Wachau eingestellt. Die Eintragungsverfügung gilt mit Ablauf der vierwöchigen Niederlegungsfrist ab der öffentlichen Bekanntmachung gegenüber der Allgemeinheit als bekanntgegeben. Gegen diese Eintragungsverfügung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei der in der Gemeindeverwaltung der Gemeinde Wachau, 01454 Wachau, Teichstraße 2, einzulegen.
Wachau, 12.08.2021
Veit Künzelmann, Bürgermeister

Von kleinen und großen Wundern

50 Jahre Kinderhaus „Alex Wedding“ im Radeberger Süden

Dem großen Jubiläum, welchem Erzieher/innen, Eltern und Kinder schon lange entgegen fiebern, wollen wir eine Serie in unserer Heimatzeitung widmen. Denn auch in der ehemaligen „Kinderkombination Heidestraße 148“ wurde ein Stück Heimatgeschichte geschrieben. So beginnen wir mit einem Bericht über das Zuckertütenfest und eröffnen die Reihe mit einem Statement der Kita-Leiterin Frau Waga. Zudem gibt es einen kleinen Ausblick auf eine spannende Festwoche, die natürlich den aktuellen Bedingungen in Sachen Pandemie angepasst wurde.

Aufregung im Buchstabenwald

Alle Vorschulkinder zogen am Morgen des 28. Juli 2021 ihr neues T-Shirt an und frühstückten an festlich gedeckten Tischen. Das war der Start zum „Zuckertütenfest im Buchstabenwald“. Überall im Wald waren Buchstaben aufgehängt. An der großen „alten“ Eiche verzauberte die Försterin die Kinder in Eichhörnchen, Rehe, Füchse und Wildschweine. Die Waldspiele begannen. Nach einer kleinen Stärkung erkannten die Kinder den Zuckertütendino, weit entfernt auf einem hohen Holzstapel sitzend. Beim Näherkommen erkannten sie, dass er eine wichtige Mitteilung bei sich hatte. Die Zuckertüten waren weg, gestohlen - was nun? Die Kinder sangen ihr Zuckertütenlied, aber es passierte nichts. Es musste Hilfe her. Tags zuvor waren wir bei der Polizeistaffel, vielleicht konnten sie uns helfen. Denn wir hatten sie schon oft hier im Wald getroffen. Die Kinder riefen also nach der Polizei. Und welch ein Glück, wenig später kamen ganz zufällig die Reiterinnen vorbei. Sie fanden unsere ersehnten Zuckertüten und überreichten jedem Kind seine Zuckertüte. Stolz trugen alle Kinder ihre Zuckertüte bis zur Feuerstelle, wo Würste selbst gegrillt wurden. Anschließend spielten die Kinder auf dem Spielplatz. Zum Abschluss gab es dann einen Zuckertütenkuchen und gesponserte „Sachsnmilch - Produkte“. Danke an alle Helfer! Es war ein sehr schöner Tag!

Die Löwenzahn- und Pustelblumengruppe Integratives Kinderhaus „Alex Wedding“ Radeberg

PS: Übrigens sind wir für ein Jahr auch Tierpaten der Steppenfüchse im Bischofswerdaer Tierpark

Ein Job voller alltäglicher Wunder - von Claudia Waga

„Es gibt zwei Arten, sein Leben zu leben: entweder so, als wäre nichts ein Wunder, oder so, als wäre alles ein Wunder. Ich glaube an Letzteres.“ (Albert Einstein)

Seit ziemlich genau 6 Jahren darf ich diese Kita nun schon leiten. Ich kenne die meisten Kinder bereits seit kurz nach ihrer Geburt und darf, gemeinsam mit dem Team, diese ganz individuellen Persönlichkeiten bis zum Schuleintritt begleiten. Natürlich gibt es festgelegte Rahmenbedingungen und Aufträge, die an eine Kita formuliert werden, doch nimmt man sich darüber hinaus die Zeit das



Sport war und ist ebenfalls ein wichtiger Bestandteil der Erziehung im Kinderhaus. Dazu fanden wir noch dieses Foto vom Kindersportfest der Einrichtung am 10.07.2009 in unserem Archiv.

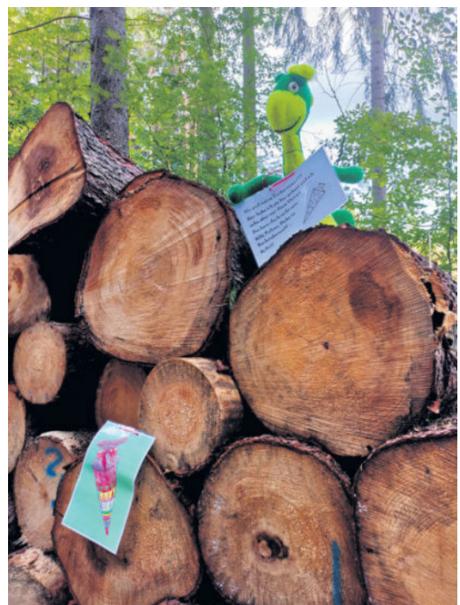
Höhepunkte der Jubiläumswoche vom 30.08. bis 03.09.21

Montag, 30.08.21
Wir singen gemeinsam Geburtstagslieder, laden uns ggf. Gastredner ein und verspeisen genüsslich den Geburtstagskuchen
Dienstag, 31.08.21
Sportfest unter dem Motto „Sport und Spiel, wie in alten Zeiten“
Mittwoch, 01.09.21
Geburtstagsfeier mit Clown Silli in Form von Internettheater und Animationsprogramm für unsere Kids
Donnerstag, 02.09.21
Verabschiedung der Vorschulkinder und dann folgt malen nach Musik, alle Kinder gemeinsam gestalten ein Riesentransparent, was dann noch lange unseren Zaun schmücken soll und als Erinnerungsstück bleiben wird, darüber hinaus wollen wir gern eine Zeitkapsel füllen
Freitag, 03.09.21
Wir haben unseren pädagogischen Tag, der ein Schließtag ist und an dem wir dann diese Woche noch einmal reflektieren werden

Text: Red. / Kita Alex Wedding; Fotos: Red. Archi



Integratives Kinderhaus Alex Wedding in Radeberg



Der Zuckertütendino wartete im Wald auf die Vorschulkinder.



Zum pädagogischen Alltag gehören immer auch die Entdeckungstouren in der nahe gelegenen Dresdner Heide.

Abenteuerland der Kinder zu erforschen, stellt man schnell fest, dass die Kinder uns täglich dazu einladen, unsere wunderbare Welt mit ihnen gemeinsam zu entdecken. Doch sind es auch die Kontakte im Team, die mich bereichern. Ich bin sehr stolz darauf, dass wir aufgrund unserer geringen Personalfuktuation fast noch in der gleichen Konstellation zusammen arbeiten, wie zu Beginn meiner Reise in der „Alex Wedding“. Täglich treffe ich auf engagierte Erzieher/Innen und motiviertes technisches Personal. Gemeinsam konnten wir bereits die eine oder andere Herausforderung meistern und natürlich auch ein paar Erfolge feiern.

Eine so große Kita ist auch auf externe Unterstützung angewiesen. Und so gilt mein Dank an dieser Stelle zunächst der AWO Regionalverband Radeberger Land als Träger seit genau 30 Jahren, den Eltern unserer Kinder für die vielfältige aktive Mitarbeit und besonders für das große Verständnis gerade auch in den letzten Monaten und den zahlreichen Kooperationspartnern, ohne die so vieles nicht möglich wäre.

Landratsamt Bautzen informiert

Keine Bäcker Ausbildung mehr im Landkreis Bautzen

Für die Bäcker Ausbildung im Aufnahmejahrgang 2021/2022 (1. Ausbildungsjahr) haben sich nur acht Auszubildende gemeldet. Der verhandelte Kompromiss zwischen dem Sächsischen Staatsministerium für Kultus und dem Landkreis Bautzen kann damit nicht umgesetzt werden. Dieser sah vor, für weitere drei Jahre die Bäcker Ausbildung am Beruflichen Schulzentrum Bautzen zu ermöglichen, wenn sich 16 Auszubildende mit Hauptwohnsitz im Landkreis Bautzen am Beruflichen Schulzentrum Bautzen bewerben. Vize-Landrat Udo Witschas: „Ich nehme die Situation zur Kenntnis und bedaure sehr, dass es nicht gelungen ist, ausreichend Auszubildende für das Bäckerhandwerk am Beruflichen Schulzentrum Bautzen zu finden. Die in den für uns wichtigen Verhandlungen mit dem Sächsischen Staatsministerium für Kultus mittels Kompromiss erreichten rechtlichen Voraussetzungen waren die einzige Chance, die Bäcker Ausbildung im Landkreis zu halten. Handwerkskammer und Bäckerbetriebe haben in den letzten Wochen alles darangesetzt, ausreichend Auszubildende zu finden. Leider erfolglos. Ich danke allen Beteiligten für ihr großartiges Engagement. Es ist an uns allen, dem Handwerk die Wertschätzung zukommen zu lassen, die in jungen Menschen Begeisterung für das Handwerk weckt.“

Landratsamt Bautzen

Fachkräftesicherung mit Unterstützung der Fachkräfteallianz:

Jetzt Projekte einreichen und Fördermöglichkeiten nutzen

Mittels der sächsischen Fachkräfte richtlinie unterstützt die Fachkräfteallianz Bautzen seit 2016 vielfältige und erfolgreiche Projekte zur Sicherung des Fachkräftebedarfs im Landkreis Bautzen. Für dieses Jahr stehen noch ausreichend Mittel aus dem Regionalbudget zur Verfügung. Die Fachkräfteallianz Bautzen ruft deshalb dazu auf, Förderanträge für regionale und überregionale Maßnahmen zur Fachkräftesicherung und -gewinnung bis zum 13.09.2021 zu stellen. Förderfähige Themenschwerpunkte im Rahmen des regionalen Handlungskonzeptes sind insbesondere:

- Maßnahmen zur Fachkräftesicherung unter den Bedingungen des digitalen Wandels sowie zur Verbesserung der Arbeitsqualität
- Stärkung der Zusammenarbeit bestehender Initiativen der Fachkräftesicherung sowie Kooperationen von Hochschulen und Wirtschaft
- Maßnahmen zur Steigerung der Arbeitgeberattraktivität, Verbesserung der Arbeitsbedingungen, Ausbau lebensphasenorientierter Personalarbeit
- Absicherung des Fachkräftebedarfs durch Steigerung der Attraktivität in Engpassberufen bzw. Modernisierung

der beruflichen Ausbildungsstruktur - Nutzung des Potentials ausländischer Zugewanderter Förderbedingungen: Der Projektaufruf richtet sich an kreisangehörige Städte und Gemeinden im Landkreis Bautzen, natürliche und juristische Personen und Personenvereinigungen. Die Zusammenarbeit verschiedener Akteure ist dabei möglich und erwünscht. Projekte können mit bis zu 90 Prozent der Gesamtkosten (Sach- und Personalkosten) gefördert werden. Interessierte können sich gern vor Einreichen eines Projekt-Beitrags durch das Kreisentwicklungsamt beraten lassen.

Ansprechpartner für Beratung und Antragstellung
Landratsamt Bautzen / Kreisentwicklungsamt / Katrin Gesk

Macherstr. 55, 01917 Kamenz
Telefon: 03591 5251 61222
E-Mail: wirtschaft@lra-bautzen.de

Formulare: Erforderliche Dokumente und weitere Informationen erhalten Projektantragsteller auf der Internetseite der Sächsischen Aufbaubank www.sab.sachsen.de (Eingabe des Suchbegriffes „Fachkräfte richtlinie Teil B Ziffer 1“) oder direkt beim Kreisentwicklungsamt des Landratsamtes Bautzen.

Landratsamt Bautzen

seit über 25 Jahren der Immobilienspezialist in Radeberg und Umgebung

Wir vermitteln Ihre Immobilien zu Bestpreisen und nehmen uns Zeit für all Ihre Fragen.

Immobilien-Service Radeberg
Vermittlung • Planung • Verwaltung • Gutachten • Baubetreuung
Hauptstraße 33-37 • 01454 Radeberg
Tel. 03528 / 48 36 - 0 • Fax 03528 / 48 36 - 36
www.is-radeberg.de

Trapezbleche 1. Wahl und Sonderposten, aus eigener Produktion
TOP Preise direkt vom Produzenten, -cm genauer Zuschnitt - in 01936 Laußnitz, Dresdner Str. 30 bundesweite Lieferung
Tel.: 0351/889613-0 • 5% online Rabatt sichern www.dachbleche24.de

rokstyle
Das erste Fashionlabel für Grabsteine

EXKLUSIV ERHÄLTlich BEI:
NATURSTEINE Rentsch
Dipl.-Bauleiter (FH) Malte Rentsch
Großröhrsdorfer Straße 43
01896 Lichtenberg
natursteine-rentsch@online.de
www.natursteine-rentsch.de

Aktuell aus der Abtlg. Fußball



Die DYNAMO DRESDEN FUSSBALLSCHULE kommt wieder nach Radeberg!



In den Sommerferien 2021 findet vom 30.08. - 03.09.21 das Camp der DYNAMO DRESDEN FUSSBALLSCHULE für Kinder und Jugendliche zwischen 7 und 14 Jahren im Vorwärtsstadion statt. Bestandteile des Camps sind tägliches altersgerechtes Training zur Erlernung und Verbesserung der grundlegenden Fußballtechniken und Spaß bei kleinen Spielen, Wettbewerben und Turnieren. Genauso garantiert sind die Trainingsausrüstung und eine Betreuung mit Essen und Getränken sowie Aktionen am „Rudolf-Harbig-Stadion“.

Weitere Infos & Anmeldung auf unserer Homepage www.radebergersv-fussball.de

Einladung zur Mitgliederversammlung

Am 08.09.2021, 18.00 Uhr findet die diesjährige Mitgliederversammlung der Abteilung Fußball im Sportheim, Schillerstr. 78, 01454 Radeberg statt.

Die Versammlung wird unter Beachtung der geltenden Hygiene- und Abstandsregeln durchgeführt.

Alle Mitglieder und die Eltern bzw. Erziehungsberechtigten unserer minderjährigen Mitglieder sind recht herzlich eingeladen.

Na, jetzt Lust auf Fußball?

Super - dann melde dich einfach oder komm vorbei!

Übungsleiter/-in gesucht!

André Marschner
Abteilungsleiter
Telefon: 0174 / 333 37 26
marschner@radebergersv-fussball.de

Tino Schulze
Jugendleiter
Telefon: 0162 / 268 91 94
schulze@radebergersv-fussball.de

Radeberger SV, Abteilung Fußball

Schillerstraße 78, 01454 Radeberg | www.radebergersv-fussball.de

Ansprechpartner

Landratsamt Bautzen

Unsere aktuelle Zeitungsausgabe wöchentlich per Mausklick unter www.die-radeberger.de

Landratsamt Bautzen

Unser Wochenangebot vom 23.08. bis 29.08.2021

	Essen 1 4,50 € / Senior 3,70 €	Essen 2 4,10 € / Senior 3,60 €	Essen 3 3,80 € / Senior 3,30 €	Salate Jetzt wird's knackig!
Mo. 23.08.	Bratwurst dazu Kartoffeln, Sauerkraut und Bratensoße	Erbseintopf mit Kasslerwürfeln dazu Obst	Sellerie-Knusperschnitte mit Püree und Kräutersoße	Salat 1 - 3,90 € Chesalot Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Hirtenschrinken, getriebener Käse und Joghurt dressing
Di. 24.08.	Gemischter Gulasch dazu 3 Knödel und Bohnen	Hackfleischpfanne mit feinen Gemüstreifen dazu Spätzle	Kartoffeltaschen mit Frischkäsefüllung dazu Tomatensoße und Weißkrautsalat	Salat 2 - 4,10 € Thunfischsalat Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Bohnen, Thunfisch, Zwiebel, Ei u. Joghurt dressing
Mi. 25.08.	Sülze mit Remoulade Bratkartoffeln und Rohkostbeilage	Kochklops dazu Reis und Balkan-Tomatensoße	Germknödel mit Heidelbeerfüllung dazu Vanillesoße aus frischer Milch	Salat 3 - 4,10 € Griechischer Salat Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Fettschinken und Joghurt dressing
Do. 26.08.	Gepökelte, dicke Rippen dazu Kartoffeln, Sauerkraut und Bratensoße	Fischburger dazu Püree und Erbsen	Gemüsefrikadelle dazu Spätzle und Kräutersoße	Salat 4 - 4,30 € Obstsalat Früchte der Saison
Fr. 27.08.	Hering in cremiger Senfsoße (kalt) dazu Kartoffeln	Makkaroni mit Schinken-Sahnesoße	Gemüseteller der Saison dazu Kartoffeln und Butter-Semmelbrösel	
Sa. 28.08.	Gemüseintopf mit Rindfleisch, Kartoffelwürfeln und 2 Scheiben Brot	Angebot 1 5,00 € / Senior 3,90 € Paprika-Zwiebel-Steak in Tomaten-Paprika-Soße dazu Westermkartoffeln		
So. 29.08.	Putenschnitzel mit Gemüse in Rahmsauce dazu Spätzle	Angebot 2 6,50 € / Senior 4,70 € Rinderroulade dazu Klöße, Apfelrotkraut und Bratensoße		
Dessert - 1,40 € Vanillepudding mit Stachelbeeren				

Sie erreichen uns unter
Tel. 035200/2 32 99
Fax 035200/2 86 88

Bestellschluss tägl. 8.00 Uhr
www.flinke-pfanne.com
flinke-pfanne@gmx.de

Lieferhinweise: Bis 7 km frei Haus.
7 km - 15 km zzgl. 0,30 € / Anlieferung.
Pauschale extra: 0,30 € / Essen an Sonn- & Feiertagen.

Hinweis: Zusatz- und Inhaltsstoffe, Allergene bitte erfragen.

IMPRESSUM

Für Anzeigenveröffentlichungen gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 20/01/2019.

„die Radeberger“ ist unabhängig und offen für den Dialog zu allen Fragen. Veröffentlichungen, gezeichnete Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers wieder. Für Preisangaben und Satzfehler in den Veröffentlichungen übernimmt „die Radeberger“ keine Haftung. Alle Nachdruckrechte liegen ausschließlich beim Herausgeber „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH.

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden

Herausgeber, Verlag und Satz:
„die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstr. 16a, 01454 Radeberg,
Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91

Geschäftsführer: Ingo Engemann
verantwortlicher Redakteur & Anzeigenleiter: Ingo Engemann
Druck: DDV Druck GmbH
Verteilung: Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann

Für unbestellte Zuschriften, Fotos oder Zeichnungen besteht kein Anrecht auf Veröffentlichung.

Anzeigenschluss bis 8.00 Uhr
für Ausgabe 34 24.08.2021
Erscheinungstermin
für Ausgabe 34 27.08.2021

www.die-radeberger.de, E-Mail: zeitung@die-radeberger.de

Bitte beachten: E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!

Service ganz in Ihrer Nähe

SCHMIDT GRUPPE
Alle Hauptstraße 23 - 01454 Großberkmannsdorf

Schmidt Erdbau GmbH | Schmidt-Ziegel-Haus | RBM

Tel. 03528 / 48 12 0 | Tel. 0351 / 40 43 816 | Tel. 03528 / 41 72 47
www.schmidt-erdbau.de | www.schmidt-ziegelhaus.de

- Aus schön macht Schöner. -
Karsten Eckert
Ihr Malermeister
Jagdweg 33 • 01454 Großberkmannsdorf
Tel. 0172 - 4585377
info@malermeister-karsten-eckert.de

Sat-Anlage defekt?
Satmontage
Wir planen, montieren, installieren und reparieren.

EP: Elektronik Richter
Radeberger Straße 32, Wachau, Tel. 03528-441257

01454 Radeberg, Oststraße 1e
Tel. 03528/ 44 14 04

Zumpe
Entsorgungs- & Verwertungs-GmbH

Entsorgung von Bauschutt, Sperrmüll, Industrieabfällen und Grünschnitt
Ankauf von Buntmetall Schrott und Papier usw.

GAS - WASSER - HEIZUNG KOMFORTBÄDER
GÖPFERT

Solar Komplettbäder Wärmepumpentechnik
Am Feldhaus 1 - 01454 Liegau-Augustusbad
Tel. 03528/48 76 55 Fax 03528/48 73 416
www.geilebaeder.de Mobil: 0173/94 35 935

PARKETT FRITSCH

Gallieweg 13
01454 Radeberg
Tel.: 03528 / 45 29 19
Fax: 03528 / 45 29 20
Handy: 0170 / 866 13 39

Parkettverlegung, schleifen und versiegeln

PC-Service und Werkstatt
Professionelle Datensicherung mit Soft- und Hardwarelösungen
Telefon: 03528 - 452 807
Klaus Lehmann Bahnhofstr. 1 Radeberg

ANDRÉ SCHNEIDER
Dachdeckermeister
Teichstraße 47 • 01454 Wachau
info@ddm-as.de • www.ddm-as.de

Dachdeckungen • Dachklempler
Abdichtungen • Gründach
Schornstein • VELUX-Experte
STEICO umweltfreundliche Bauprodukte

Tel. 03528 / 418 65 34
Fax 03528 / 418 65 35
Mobil 0173 / 388 25 77

Neumann's Hundetagesstätte
Forststraße (Sportplatz, Fun-Fun)
01328 Dresden-Weißig
Telefon 0173 - 4 33 54 16
www.neumanns-hundetagesstaette.de

Mo - Fr 8.00 - 18.00 Uhr
Sa 14.00 - 15.00 Uhr Welpenspielstunde

Schreibwaren - Textildruck & Werbung
Alles für die Schule
KOPIEREN, DRUCKEN, LAMINIEREN ...
Unser Tipp für's ganze Jahr:
Buchumschläge maßgeschneidert ohne Schadstoffe, wieder abnehmbar, ohne Rückstände (auch vor Ort in Schulen)

Hauptstraße 16 • 01454 Radeberg
e-mail: extraprint@online.de Telefon: 0 35 28 / 22 99 514

Radeberger Dachdecker Teich & Voigt GmbH

Am Gewerbegebiet 13
01477 Arnsdorf
Tel. 035200/20 666
info@radebergerdachdecker.de

Tipps & Termine

Förderverein Spielmannszug Radeberg e.V.

Einladung zur ordentlichen Mitgliederversammlung

Liebe Mitglieder des „Förderverein Spielmannszug Radeberg e.V.“, hermit laden wir zur jährlichen Mitgliederversammlung für das Jahr 2021 am

Mittwoch, dem 15.09.2021, um 19.00 Uhr
in das Sportheim, Schillerstr. 76 in Radeberg ein.

Tagesordnung

- Begrüßung durch den Vorstandsvorsitzenden
- Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung und der Beschlussfähigkeit der Mitgliederversammlung / Tagesordnung
- Jahresbericht 2020 des Vorstandsvorsitzenden
- Kassenbericht 2020 der Schatzmeisterin
- Kassenprüfbericht 2020
- Entlastung des Vorstandes / Kassenprüfer
- Vorstellung Haushaltsplan 2021
- Diskussion / Sonstiges

Die aktuellen Coronaregeln zur Mitgliederversammlung sind einzuhalten.



Wir freuen uns auf Eure Teilnahme.
Mit musikalischen Grüßen, der Vorstand



Großes Interesse am Verkauf, Reparatur, Wartung und Instandsetzung von PKW & Lieferfahrzeugen?

DANN HABEN WIR DEN RICHTIGEN AUSBILDUNGSPLATZ FÜR DICH!



BEWIRB DICH BEI UNS ALS AUSZUBILDENDER:

- Kfz-Mechatroniker (m/w/d)
- Automobilkaufmann (m/w/d)

BEWERBUNGEN AN:
RADEBERGER AUTO AG | An der Ziegelei 1
01454 Radeberg | personal@ertl-gruppe.de

Wir suchen b.a.w. einen **Produktionsmitarbeiter (m/w/d)** zur **Bedienung unserer Maschinen** für regelmäßige **Einsätze ausschließlich freitags mit Bereitschaft für Früh-, Spät- und Nachtschicht** an unserem **Standort in Radeberg** (Wilhelm-Rönsch-Straße 4, 01454 Radeberg).

Bewerbungen an: sebastian.hoerich@aquatherm.de

Wir suchen kurzfristig zur Verstärkung unseres Teams

Bürokraft (10-20 Std./Wo.) (m/w/d)

Sie sind freundlich, zuverlässig und teamfähig?

Bewerben Sie sich jetzt per Mail oder per Post

Jäckel Omnibusverkehr und Reisebüro GmbH
Bandweberstr. 109 | 01900 Großröhrsdorf
info@jaeckel-reisen.de | Tel. 035952 / 582 69



Bautzner Landstr. 45
01454 Radeberg

Zuverlässige Kurierfahrer (m/w/d)

auf Basis geringfügiger Beschäftigung gesucht
Zur Beförderung von Werkzeuteilen zwischen Radeberg und Dresden
PKW wird gestellt, gern auch Rentner und Studenten

Anfragen / Bewerbung unter: 0351-2695 309
oder radeberg@tshk.de

Verstärkung gesucht!

Bäcker · Konditor · Verkäufer im Umland Radeberg/Dresden
Verstärkung Weihnachtsbäckerei & Stollenversand (m/w/d)

Bereits seit 1953 geben wir für unsere Kunden täglich unser Bestes in Sachen echter traditioneller Handarbeit. Wir sind überzeugt, mit unserem Konzept - **Spitzen-Handwerksqualität als oberstes Ziel** - langfristig einen starken Platz in der Branche einzunehmen. Lassen Sie uns dieses Ziel gemeinsam erreichen.

Wir bieten:

- Nacht- und Feiertagszuschläge
- Mitarbeiterabbau innerhalb des gesamten Unternehmens
- Gutes Betriebsklima an einem attraktiven Arbeitsplatz
- Weiterbildungsangebote, Aufstiegsmöglichkeiten, flache Hierarchien
- Vollzeit oder Teilzeit, auch Quereinsteiger möglich

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung per mail an jobs@cafe-eisold.de oder per Post an Eisold KG, Robert-Blum-Weg 5a, 01454 Radeberg

 www.cafe-eisold.de



Stellwerk e.V.

Projekt „Lock-o-motive“

Heidestr. 70, Gebäude 303, 01454 Radeberg

Ansprechpartner: Christin Scheumann

Tel. 03528 41 49 83, Fax: -84

Web: www.lockomotive.stlw.de

Wir sind ein offener Treff für Kinder und Jugendliche und freuen uns, wenn ihr vorbei schaut!

Unser Thema im August 2021 - Sommerzeit

26.08. 16.00 - 18.00 Uhr

Musikwerkstatt -
Klangvoller Rhythmus
auf dem Schlagzeug

27.08. 15.00 - 18.00 Uhr

Modelleisenbahn -
Ein Berg aus Styropor
(Wir bitten um Voranmeldung.)

Münzsammlerstammtisch in Langebrück

Am nächsten Donnerstag, dem 26.08.2021 findet 18.30 Uhr der Münzsammlerstammtisch im Café des Langebrücker Bürgerhauses statt. Mit einem Vortrag wird der Münzfreund Korbella einen Themenabend zu den DDR-Kursmünzen und den Sonderprägungen inkl. der Präsentation wichtiger Sonderprägungen gestalten. Selbstverständlich auch mit Hinweisen auf numismatische Besonderheiten und die eingesetzten Münzmetalle.

Ab 18.00 Uhr werden, wie immer, die von den Bürgern vorgelegten Münzen und Medaillen wunschgemäß bewertet. Alle Bürger sind zu diesem Themenabend herzlich eingeladen!

Rainer Korf, Münzsammlerstammtisch
Dresden-Langebrück

Wasser- und Bodenanalysen

Am Dienstag, dem 24. August 2021 bietet die AfU e.V. die Möglichkeit in der Zeit von 16.30 - 17.30 Uhr in Radeberg, im Bürgerhaus, Bruno-Thum-Weg 2 Wasser- und Bodenproben untersuchen zu lassen.

Gegen einen Unkostenbeitrag kann das Wasser sofort auf den pH-Wert und die Nitratkonzentration untersucht werden. Dazu sollten Sie frisch abgefülltes Wasser (ca. 1 Liter) in einer Kunststoff-Mineralwasserflasche mitbringen. Auf Wunsch kann die Probe auch auf verschiedene Einzelparameter z.B. Schwermetalle oder auf Brauchwasser- bzw. Trinkwasserqualität überprüft werden.

Weiterhin werden auch Bodenproben für eine Nährstoffbedarfsermittlung entgegengenommen. Hierzu ist es notwendig, an mehreren Stellen des Gartens Boden auszuheben, so dass insgesamt ca. 500 Gramm der Mischprobe für die Untersuchung zur Verfügung stehen. Bitte informieren Sie sich kurz vor dem Termin auf unserer Internetseite www.afu-ev.org, ob der Termin aufgrund der Corona-Situation wirklich stattfindet!

Sommerfest am Teich

Die Liegauer Sportfischer laden mit Familie recht herzlich am 21.08.2021, ab 17.00 Uhr zum Sommerfest ein. Für Unterhaltung sorgt unser DJ und das Andrea Berg Double - Angela Prescher. Für die Kleinen gibt es einen Lampionumzug. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Unser Dank gilt an dieser Stelle unseren Sponsoren. Die Sportfischer freuen sich auf Besucher.

Petri Heil

Der Angler-Verband Liegau-Augustusbad

Wir suchen für unseren Firmensitz in Stolpen und für unsere NL in Dresden jeweils eine(n)

Verkäufer (m/w/d)

Gärtner (m/w/d)
Koch (m/w/d)
Grafiker für CNC-Technik (m/w/d)

in Vollzeit. Guter Verdienst, Aufstiegschancen, PKW erwünscht und Arbeit aller 14 Tage am WE.

Bewerbung
per E-Mail an:
lohn@ratags.de
oder telefonisch
035973 / 62 49 42

In ehrendem Gedenken

*Der Tod ist wie ein Horizont,
dieser ist nichts
anderes als die Grenze
unserer Wahrnehmung.
Wenn wir um
einen Menschen trauern,
freuen sich andere,
ihn hinter der Grenze
wieder zu sehen.*

*Du siehst den Garten nicht mehr grünen,
in dem du einst geschaffen hast.
Du siehst die Blumen nicht mehr blühen,
weil dir genommen ward die Kraft.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserem guten Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa, Herrn

Günter Friedrich

* 20.07.1938 † 04.08.2021

In stiller Trauer

Sohn Hardy mit Ramona
Sohn Mario mit Hannelore
Sohn Immo
Enkel Mandy mit Eckard und Kindern

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 27.08.2021, 11.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.



*Begrenzt ist das Leben,
doch unendlich die Erinnerung*

Klaus Gabler

* 25. Juni 1937 † 27. Juli 2021

Herzlichen Dank sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

In stiller Trauer

Ehefrau Eva
Sohn Andreas mit Familie
Sohn Thomas
Sohn Matthias mit Familie

Radeberg, im August 2021

Danksagung

Bernd Weigelt

Wir danken allen, die sich in Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten. Besonderer Dank gilt den ehemaligen Arbeitskollegen von Air-Color Dresden, den Volleyballfrauen aus Radeberg, der **Gaststätte „Heideschänke“** sowie der Hausgemeinschaft Schwabacher Allee 5.

In stiller Trauer
Edeltraud Weigelt
im Namen aller Angehörigen

Radeberg, im August 2021

Danksagung

*Spuren im Sand verwehen,
Spuren im Herzen bleiben.*

Ella Teich

geb. Fiedler
* 29.07.1926 † 05.07.2021

Wir danken allen, die sich in unserer Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten. Besonderer Dank gilt Frau Dr. Gitta Müller, dem Team des Pflegedienstes Rüdlich und dem Bestattungshaus Winkler.

Im Namen aller Angehörigen
Tochter Rosemarie und Sohn Lutz

Arnsdorf, im August 2021

*So viel hast du erlebt.
So vieles, das du hast gesehen.
Und stets wolltest du mehr. Mehr vom Leben.
Versuchend, den dich haltend Ketten zu entrinnen.
Bis zum Schluss. Denn so vieles gab es,
was du noch zu tun gedachtest.
Der Wille war da.
Doch Mut und Hoffnung gingen verloren,
an eine Krankheit,
gegen die du nicht gewinnen konntest.
Am Ende kämpfst du einen zerreißen Kampf.
Mutig, stolz aber auch verzweifelt und hoffend,
dass es alsbald wird um dich geschehen sein.*

Und so sehr wir auch trauern, so erleichtert sind wir ob deiner verdienten Erlösung.
Nun verabschieden wir dich
- unsere geliebte Mutti und beste Oma der Welt -

Renate Zumpe

geb. Zieschang
31.12.1936 - 08.08.2021

auf deine letzte Reise,
an deren Ziel wir alle werden uns wiedersehen.

Tochter Ines mit Familie

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 20.08.2021, 11.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Danksagung

*Es sind die Starken im Leben,
die unter Tränen lachen,
ihr eigenes Leid verbergen
und andere glücklich machen.*

Wir danken allen, die sich mit uns in den schweren Stunden des Abschieds von unserem lieben Vater

Horst Schilling

geb. 05.09.1932 gest. 18.07.2021

verbunden fühlten und ihre große Achtung und Wertschätzung zum Ausdruck brachten. Herzlichen Dank an die Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Radeberg für das ehrende Geleit. Ein besonderer Dank dem Wehrleiter Frank Höhne für seine einfühlsamen Worte. Unser besonderer Dank gilt den Ärzten und Schwestern der Neurologischen Klinik Arnsdorf für die liebevolle Begleitung in den letzten Tagen.

In liebevoller Erinnerung und Dankbarkeit
Seine fünf Töchter mit Familien
im Namen aller Angehörigen

Radeberg, im August 2021



Unser ehemaliger Trainer und Sportkamerad

Hans Zienert

ist plötzlich und unerwartet verstorben.

Durch sein Engagement in unserem Verein können wir auf erfolgreiche Jahre in unserem Nachwuchsbereich zurückblicken. Diese Erinnerung werden wir wertschätzend bewahren.

Unsere Anteilnahme gilt seinen Angehörigen.

Vorstand und Mitglieder
des SV Liegau-Augustusbad 1951 e.V.

Bestattungsinstitut Uwe Schuster

Inh.: M. Klöber

Tag & Nacht: (035952) 31 76 6

Meisterbetrieb

Rathausstraße 4 / 01900 Großröhrsdorf
www.bestattungsinstitut-schuster.de

Filiale 01896 Pulsnitz

Robert-Koch-Str. 6a

Tel. 035955 / 72 59 8

Filiale 01477 Arnsdorf

Hauptstr. 11

Tel. 035200 / 24 67 4



WINKLER
Bestattungshaus
GmbH

Tag und Nacht ☎ 03528/44 20 21
Friedhofstraße 2 • 01454 Radeberg
Fax 03528/41 71 15 • www.bestattungshauswinkler.de

Bestattermeister
im Familienunternehmen
Bestattungsregelung zu Lebzeiten

Sämtliche Beratungsgespräche werden
auf Wunsch in Ihrem Haus geführt

Gesund und aktiv durch den Sommer ...

Sommer im Rödertal

Aus den Gärten und der Natur

Die ersten Leserinnen und Leser folgten unserem Fotoaufruf in den sozialen Medien oder sendeten uns ihre Bilder:

1) Hobbygärtner Karsten Eisold aus Radeberg erntete vor unseren Augen und unserer Kamera stolz seinen 8 kg schweren Kohlrabi. Der Kürbis wurde allerdings noch nicht geerntet, er darf noch weiter wachsen.
2) Unser fleißiger Verteiler Lothar Neumann ist ebenfalls ein erfolgreicher Hobby-

gärtner, was er mit seiner 40 cm langen Zucchini beweist.

3) Von Patrick Hahmann aus Liegau erhielten wir folgende Nachricht: „Ein Dankeschön an die Mitarbeiter vom Stadtwirtschaftshof Radeberg, die in diesem Jahr teilweise auf das Abtrimmen des Wiesenraines am Ortseingang Liegau-Augustusbad verzichtet haben. Dadurch gedeihen zur Freude der Insekten wunderschöne

Disteln, Wilde Möhre, Wegwarte, Johanniskraut und viele weitere Pflanzen. Zukünftig ist es wünschenswert, dem Beispiel anderer Kommunen zu folgen und zu prüfen, ob zwingend die Notwendigkeit besteht, die Wieseränder routinemäßig zu trimmen oder ob man es einfach mal wachsen lässt.“

Text & Fotos: Red. & Privat



1)



3)



1)



2)

Weitere Zusendungen auch gern an: redaktion@die-radeberger.de

NEUERÖFFNUNG in Radeberg

Praxis für **PODOLOGIE**
Mandy Fischer
Heilpraktikern der Podologie

Gesunde Füße (er)tragen mehr ...

Ich begrüße Sie ab sofort herzlich in meinen neuen Räumen mit moderner Ausstattung.

Behandlungstermine können gern unter Telefon 03528 / 22 68 906 vereinbart werden.

Öffnungszeiten: Do: 09.30 - 15.30 Uhr
Mo: 09.30 - 15.30 Uhr Fr: 09.30 - 14.00 Uhr
Di: 09.30 - 15.30 Uhr und nach Vereinbarung

Markt 1a | 01454 Radeberg | Tel.: 03528 / 22 68 906
E-Mail: podologie-fischer@web.de

rehaklinik SCHWEDENSTEIN

QiGong – Kursbeginn
ab 06.10. – 17.30 Uhr sowie ab 08.10. – 8.00 Uhr
Anmeldung unter 035955 47-0

www.vamed-gesundheit.de/schwedenstein

Häusliche Kranken- und Altenpflege Schwester U. Böhm
Inh. Peggy Böhm/Yvette Püschel GbR
Hauptstr. 57 01454 Radeberg

Was tun Sie, wenn sich Ihre Lebenssituation verändert und Sie auf Pflege angewiesen sind?
Da ist es gut zu wissen, dass es Menschen gibt, die mit ihrer Erfahrung und Professionalität helfen, diese veränderte Lebenssituation zu meistern und das in Ihrer gewohnten heimischen Umgebung.

Grund- und Schwerstpflege
Beratung und Beratungsbesuche
Behandlungspflege
Vermittlung von:
Hauswirtschaftlicher Versorgung
Essen auf Rädern
Wäscheservice
Hausnotruf
Med. Fußpflege und Friseur

Sind Sie interessiert?
Dann rufen Sie uns doch einfach an.
Tel. 03528/ 41 17 05 TAG und NACHT erreichbar

gut gem **8 ACHT JAHRE**

AIR Kranken- und Intensivpflege GmbH Rödertalstraße 56a
Tel.: 03528 455 66 12 Liegau-Augustusbad
E-Mail: info@air-pflege.de 01454 Radeberg

Kleinanzeigen

Netten Eigentümer gesucht, der sein Haus oder Freizeitgrundstück in liebevolle Hände geben möchte.
Tel. 0152 / 05 38 58 74 oder fa.manthey@gmx.de

Arnsdorf, F.-Wolf-Str. 3, 1-RWE m. Balkon u. Stellpl. 10,- € ab sofort, KM 205,- €; 80,- € NK/HK, Energieverbr. 95,5 kWh/(m²*a), BBV GmbH Radebeul
Tel. 0351 / 830 65 41

Bau-Konzepte
Verband Privater Bauherren
03528 411791 • www.vpb.de

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
Tel. 03944-36160, www.wm-aw.de Fa.

Usedom / Ahlbeck
neue komf. FeWo's, 3 Min. z. Strand, einzelne Termine 08.09. - 14.09., ab 05.09., Okt.
Tel. 0271 / 3829672

Baumfällung – Wurzelentfernung – Brennholzverkauf
Tel. 0173 / 375 73 11

Haben Sie an einer Chiffre-Anzeige Interesse, dann schicken Sie bitte Ihre Zuschriften unter Angabe der Chiffre-Nr. an „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH, Oberstraße 16a, 01454 Radeberg.

Kleinanzeigen können generell nur mit dem dafür vorgesehenen Kleinanzeigen-Coupon aufgegeben werden. Diesen finden Sie unter www.die-radeberger.de. Weitere Annahmestellen finden Sie auch im Lotto-Shop Richter auf der Oberstraße in Radeberg oder bei Hofeditz Lotto / Tabak / Presse in Arnsdorf.

Rezept des Monats: Hähnchenbrust à la Bruschetta

Zutaten
Für 4 Personen:
• 4 Hähnchenbrustfilets (je 200 g)
• 70 ml Balsamico Essig
• 1 EL Dijon Senf
• 170 ml Olivenöl
• Salz und Pfeffer
• 500 g Fleischtomaten
• 1 Knoblauchzehe
• 3 Zweige Majoran
• 1/4 Bund Basilikum

Zubereitung
Essig, Senf und 160 ml Olivenöl verquirlen, mit Salz und Pfeffer würzen. Hähnchenbrustfilets auf der glatten Seite drei- bis vier Mal circa 5 mm tief und schräg einschneiden und mit der Balsamico-Vinaigrette marinieren. Für das Topping Tomaten, Knoblauch und Kräuter fein hacken, mit restlichem Öl und etwas Salz und Pfeffer mischen. Marinierte Hähnchenfilets bei direkter Hitze (etwa 200 Grad) bei geschlossenem Deckel 4 bis 6 Min. grillen, wenden und weitere 4 bis 6 Min. grillen. Hähnchenbrustfilets auf Tellern anrichten, Tomaten-Kräuter-Mischung darauf verteilen. Dazu passt geröstetes Brot. Weitere Rezepttipps: www.deutsches-gefluegel.de (djd-mk)
Foto: [djd-k/www.deutsches-gefluegel.de](http://www.deutsches-gefluegel.de)

LIFTTECHNIK ELBIN
Treppenlifte Ihr regionaler Fachbetrieb mit Treppenliftausstellung
Gern auch Beratung bei Ihnen zu Hause, Einbau + Service
Telefon: 03528 - 415 3105
Ullersdorfer Hauptstraße 10, 01454 Ullersdorf (bei Radeberg)
Bezuschussung bis 4.000,- € durch Pflegekasse möglich

Nachtbaden
27. August '21
20:00 - 24:00 • Eintritt frei

Stadtbad Radeberg

16. vorsortierter
BASAR rund ums KIND
Große vorsortierte Auswahl auf 500m²
Kleidung, Babyausstattung, Spielzeug, Schuhe, Bücher...

Plattenbauschule 01477 Arnsdorf, Stolpener Str. 51 (2. OG - der Zugang ist nicht barrierefrei)
FR, 17.09.21, 16-19 Uhr
SA, 18.09.21, 9-11 Uhr
Bitte beachten sie an diesen Tagen, die zu diesem Zeitpunkt gültige Corona-Schutz-Verordnung, sowie die vor Ort geltenden Hygienemaßnahmen. Danke.
Hinweis für Verkäufer und Helfer: Anmeldung am 28./29.08.21 nur online unter: www.arnsdorf-hilft.de. Weitere Infos per E-Mail: basar@arnsdorf-hilft.de oder www.arnsdorf-hilft.de/basar-rund-ums-Kind.

Pflegefachkraft & Pflegehilfskraft (m/w/d) mit Herz gesucht
für unsere ASB-Sozialstation in Radeberg

- 30 Tage Urlaub | Jahressonderzahlungen
- Firmen- und Teamevents | Jobticket | Jobrad
- Prämie für Mitarbeitergewinnung
- Stellen von Dienstkleidung u. v. m.

ASB Arbeiter-Samariter-Bund
ASB Dresden & Kamenz gGmbH
Grit Klee | Bereichsleiterin Soziale Dienste
0351.453 91 78 | 0176.141 820 93
g.klee@asb-dresden-kamenz.de

Aus dem Ortschaftsrat

Neue Spielgeräte für den Spielplatz an der Badstraße

Die Entscheidung ist gefallen. In der Julisitzung hat der Ortschaftsrat die Neuanschaffung von Spielgeräten für den Spielplatz an der Badstraße beschlossen. Den Vorzug soll die Variante B der Firma Werkform GmbH erhalten.

Folgende Elemente beinhalten die neuen Spielgeräte:

- Rutschturm mit Dachapplikation
- darunter Wandlelement mit Fenster und Rahmen
- Sprossenaufgang, Durchkriechöffnung
- darunter Kletterwand mit Quarz-Sand-Griffen, innen Kinderküche
- Hangelbalken mit 4 Seilgriffen mit Drehgelenk
- Hochreck, Stange aus Edelstahl
- Reckstange Edelstahl
- Kletterteller
- 4 senkrechte Seile mit Kletterteller aus Kunststoff in verschiedenen Höhen
- Balancierleiter mit Kunststoffsprossen und Seilabhängung am Tragholz
- Netzwand
- Balancierbalken mit Halteseil
- Kriechröhre aus Kunststoff; Länge ungefähr 1,5 Meter
- Balancierbalken

Zur Erinnerung: In der Juli-Ausgabe des Heidebotes hatte die Verwaltungsstelle die Langebrücker um Mithilfe gebeten. Dazu hieß es: Der Ortschaftsrat hat finanzielle Mittel zur Verfügung gestellt, mit denen nun in die Jahre gekommenen Spielgeräte am Spielplatz Badstraße ersetzt werden sollen. Das zuständige Amt hat Angebote eingeholt, die eine deutliche Aufwertung des Spielplatzes möglich machen. Die Nutzergruppe für größere Kinder, wie auch die Rutsche und die Rutschstange sollen erhalten bleiben. Und jetzt sind die Nutzer gefragt. Welche Spielplatzlandschaft ist gewünscht? Finanziell sind beide Varianten vergleichbar. Allerdings können wir nicht innerhalb der einzelnen Varianten Geräte austauschen oder erweitern. Das lässt zum einen der Kostenrahmen und zum anderen die einzuhaltenen Abstandsvorschriften nicht zu. Über zwei Varianten sollte abgestimmt werden.

So erreichen Sie die Langebrücker Nachrichten

E-Mail: langebruecker-nachrichten@gmx.de

Telefon: 0151-17290540 Verantwortlich: Sylvia Gebauer

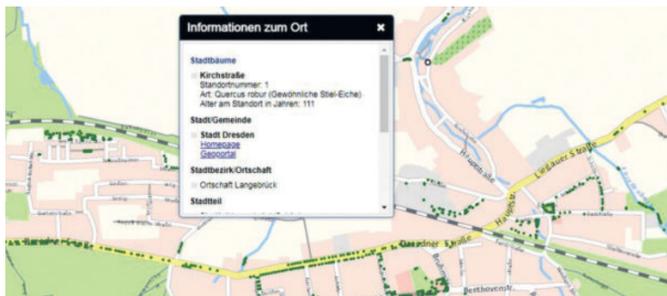
Langebrücks Stadtbäume digital erfasst

Weitere Option im Themenstadtplan der Stadt Dresden verfügbar

Auch in der Ortschaft Langebrück stehen zahlreiche Bäume an den Straßen und an öffentlichen Plätzen. Nunmehr gibt es digital ein neues Angebot. „Alle, die genauer wissen möchten, welche Baumart auf ihrer Straße, im Park oder auf dem Spielplatz um die Ecke wächst, können sich ab sofort im Themenstadtplan der Stadt Dresden genauer informieren. Der Themenstadtplan zeigt derzeit rund 98.700 registrierte Bäume auf städtischen Flächen. Kontinuierlich kommen weitere Bäume hinzu. Mit einem Klick erfährt man die Baumart, das Alter und die Nummer des Baumes“ erläutert Detlef Thiel, Leiter des Amtes für Stadtgrün und Abfallwirtschaft, das neue Angebot. Zugleich wird es damit für Bürger einfacher, wenn sie

sich mit ihren Anliegen zu einem bestimmten Baum im öffentlichen Grün ans Fachamt wenden, da im Themenstadtplan ja alle wichtigen Daten bereitstehen und sie sofort wissen, welcher Baum gemeint ist. Für die Dar-

stellung der städtischen Bäume im Themenstadtplan stellt das Amt für Stadtgrün und Abfallwirtschaft alle Daten aus seinem Baumkataster bereit. Das Amt für Geodaten und Kataster liefert die technische Basis.



Laut Datenbank ist dieser Baum in der Kirchstraße bereits 111 Jahre alt. Abrufbar ist die Karte unter stadtplan.dresden.de.
SCREENSHOT: Gebauer

Leserzuschriften

Dank an den „guten Geist“

Die Langebrückerin Anne-Kathrin Richter beeindruckt die Restaurierung der Bänke



Nachdem die „Langebrücker Nachrichten“ über den neuen Freisitz in der Dresdner Heide berichtet hatten, schrieb die Langebrückerin Anne-Kathrin Richter der Redaktion folgende E-Mail: „Auf dem Weg Ochsenkopf hat ein „guter Geist“ die Sitzbänke erneuert, versehen mit einer Krone als Logo. Einmal habe ich diesen Mann getroffen, als er die Bank erneuerte. Ich habe ihm dafür gedankt, nur leider nicht seinen Namen erfragt.“ An seine gute Tat will sie an dieser Stelle erinnern. Vielleicht weiß ja jemand, wer dahinter steckt. Die Redaktion freut sich über Hinweise.
Foto: Anne-Kathrin Richter

Aus den Vereinen

Sommerfest mit musikalischer Unterhaltung beim Seniorentreff

Die Langebrücker Interessengemeinschaft der Volkssolidarität lädt in der kommenden Woche wieder zu spannenden Veranstaltungen ein. Los geht es am Montag, 23. August 2021. Ab 15.00 Uhr sind alle Interessierten ins Bürgerhaus eingeladen. Das Team um Koordinatorin Inge Wächtler plant für diesen Tag ein Sommerfest mit musikalischer Unterhaltung. Weiter geht es drei Tage später: Der Langebrücker Münzstammtisch kommt in diesem Monat am Donnerstag, dem 26. August 2021, um 18.30 Uhr zusammen. Überschrieben ist das Treffen mit „Themenabend zu den DDR-Kursmünzen und Sonderprägungen - Präsentation wichtiger Sonderprägungen mit Hinweis auf die numismatischen Besonderheiten. Darüber hinaus wird jeden Mittwoch ab 18.00 Uhr Rommé und Skat gespielt. Alle Veranstaltungen des Seniorentreffs werden durch die Ortschaft Langebrück ideell und materiell gefördert. Jede Veranstaltung ist öffentlich und bedarf keiner ausdrücklichen Mitgliedschaft im Verband der Volkssolidarität, obwohl sich die Verantwortlichen natürlich über jede weitere Interessentin oder jeden Interessenten an einer Mitgliedschaft freuen würden.

In Kürze

Ferienkinder können Dresdens Oberbürgermeister Fragen stellen

Einmal im Jahr haben Ferienpass-Kinder die Möglichkeit, Oberbürgermeister Dirk Hilbert mit ihren Fragen zu löchern. Am Montag, 30. August 2021, von 10.00 bis 12.00 Uhr, lädt das Stadtoberhaupt dazu wieder ins Rathaus am Dr.-Külz-Ring 19 ein. Der Oberbürgermeister nimmt sich Zeit, steht Rede und Antwort, erklärt seine Arbeit, zeigt seinen Arbeitsplatz und das Goldene Buch der Stadt mit Einträgen besonderer Gäste. Danach gibt es noch eine spannende Entdeckertour durch das Rathaus. Das Ferienpass-Angebot ist kostenfrei und richtet sich an Dresdner Mädchen und Jungen im Alter von 8 bis 14 Jahren, heißt es in der Mitteilung aus dem Dresdner Rathaus. Treff ist ab 9.45 Uhr am Haupteingang. Anmeldungen beim Ferienpass-Team des Jugendamtes sind noch bis Montag, 23. August 2021, unter Telefon 0351-4884665, oder per E-Mail an ferienpass@dresden.de möglich. Mitgebracht werden sollten Fotoerlaubnis, Mund-Nasen-Bedeckung und Getränke für unterwegs.

- Anzeige -



Brich mit dem neuen **CROSSCAMP** zu neuen, unentdeckten Orten auf. Folge Deiner Sehnsucht, erlebe Dein eigenes Abenteuer und schreibe Deine ganz persönliche Geschichte.

Denn am Ende bleibt nur das, was Du mit anderen teilst.

Für alle Outdoor-Enthusiasten, die es nicht abwarten können...

...JETZT BEI UNS

PROBE FAHREN

CROSSCAMP

AUF BASIS OPEL ZAFIRA LIFE

Jetzt den **CROSSCAMP** bei uns günstig **MIETEN**

Alle Informationen unter 

Autohaus Dresden GmbH

AUTOHAUS DRESDEN

Friedrichstadt • Klotzsche • Kaitz • Kaditz

Unternehmenssitz:

Bremer Str. 18A
01067 Dresden
Tel. 0351 / 863030

Zur Wetterwarte 40
01109 Dresden
Tel. 0351 / 88552-0

Kötzschenbroder Str. 141
01139 Dresden
Tel. 0351 / 83930-0

Possendorfer Str. 38-40
01217 Dresden
Tel. 0351 / 404010

FÜR CITY UND...
COUNTRY



FÜR COOK UND...
CARRY



FÜR CHILLEN UND...
CANYONING

